



ZIZURKILGO UDALA

OHIKO OSOKO BILKURARAKO DEIA

Honen bidez, Ohiko Osoko Bilkurara deitzen dizut:

Eguna: **2017ko urriaren 30a, astelehena**

Ordua: **19:00**

Tokia: Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa

CONVOCATORIA A PLENO ORDINARIO

Por la presente le convoco a la Sesión de Pleno Ordinario a celebrar:

Día: **30 de Octubre de 2.017, lunes**

Hora: **19:00**

Lugar: Salón de Plenos de la Casa Consistorial.

EGUNEKO AZTERGAIK

1.- AURREKO UDALBATZARRAREN AKTA ONARTZEA, BIDEZKOA BADA (2017.09.25).

2.- 2018 URTERAKO ZERGA ETA TASEN ALDAKETA ONARTZEA.

3.- ALKATEAREN DEKRETUAK JAKINARAZTEA (147/2017tik 181/2017ra).

4.- GALDE-ESKAKIZUNAK.

Zizurkilen, 2017ko urriaren 25ean

Alkatea.

ORDEN DEL DÍA

1.- APROBACION, SI PROCEDE, DEL ACTA DEL PLENO ANTERIOR (25.09.2017).

2.- APROBACION DE LA MODIFICACION DE IMPUESTOS Y TASAS PARA EL AÑO 2.018

3.- COMUNICACIÓN DE DECRETOS DE ALCALDÍA (147/2017 al 181/2017).

4.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Zizurkil, 25 de Octubre de 2.017

El Alcalde.





ZIZURKILGO UDALA

**2017ko URRIAREN 30ean EGINDAKO
OHIKO BILKURAKO AKTA**

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA
CELEBRADA EL DIA 30 DE OCTUBRE DE
2.017**

Partaideak/ Señores Asistentes:

ALKATEA/ALCALDE:

José María Luengo Zapirain Jauna (EH Bildu)

ZINEGOTZIAK/CONCEJALES:

Maite Amenabar Alkorta (EH Bildu)

Arkaitz Zaldua Jauregi (EH Bildu)

Olga Aldaz Carretero (E.A.J.-P.N.V.)

Eva Usandizaga Mujika (EH Bildu)

José Antonio Sánchez Almaraz (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak)

María Angeles Lazkano Larrañaga (E.A.J.-P.N.V.)

Jesús María Alkorta Etxezarreta (E.A.J.-P.N.V.)

Jon Ander Esnaola Arruti (EH Bildu)

IDAZKARIA /SECRETARIO:

José Ramón Eceizabarrena Garmendia

Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoan, bi mila eta hamazazpiko urriaren hogeita hamarreko hemeretzi orduak direnean, Zizurkilgo Udaleko Udalbatza bildu da, Alkate jaunaren lehendakaritzapean eta goian aipatzen diren zinegotzien partaidetzarekin. Nuria Martín Ibán (E.A.J.-P.N.V.) eta Aitor Sarasua Arruti (EH Bildu) zinegotziak ez dira etorri.

Lehendakaritzaren aginduz bilkura hasi da eta Idazkariak jakinarazi du berau egin daitekeela legez ezarritako quoruma bertan dagoelako.

**1.- AURREKO UDALBATZARRAREN
AKTA ONARTZEA, BIDEZKOA BADA
(2017.09.25).**

Udalbatzak, ahobatez erabaki du 2017ko irailaren 25ean egindako Bilkuraren Akta onartzea.

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, siendo las diecinueve horas del día treinta de Octubre de dos mil diecisiete, se reúne la Corporación del Ayuntamiento de Zizurkil bajo la presidencia del Señor Alcalde y con la asistencia de los Señores Concejales que arriba se citan, no asistiendo los concejales Nuria Martín Ibán (E.A.J.-P.N.V.) y Aitor Sarasua Arruti (EH Bildu).

Abierta la Sesión de orden de la Presidencia, el Secretario informa que la misma puede celebrarse por concurrir a ella el quórum legalmente establecido.

**1.- APROBACION, SI PROCEDE, DEL
ACTA DEL PLENO ANTERIOR
(25.09.2017).**

La Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar el Acta del Pleno celebrado el día 25 de Septiembre de 2.017



ZIZURKILGO UDALA

2.- 2018 URTERAKO ZERGA ETA TASEN ALDAKETA ONARTZEA.

2018 urterako Zerga eta Tasen aldaketari buruz espedientea eta Ogasun Batzordearen aldeko irizpena ikusi dira.

E.A.J.-P.N.V. taldeak proposatu du tasa guztiak % 1,6 igo daitezela, etxe partikularretako hiri-hondakinen bilketa-tasa barne. Izan ere, hondakinen bilketa-tasa % 10,94 igo nahi da.

EH Bilduk adierazi du ez duela aldatuko bere proposamena, eta aipatutako tasak igoera hori izango duela, jende askok oraindik ez dituelako behar bezala ateratzen etxeko hondakinak. Horrek aparteko kostua eragiten dio Udalari, eta horri aurre egin nahi zaio horrela.

Nolanahi ere, behar bezala birziklatzen dutenei hobaria ezartzen zaie, eta, azkenean, benetan ordainduko duten tasak % 1,60ko igoera izango du.

Ondoren, Udalbatzak aurkeztutako proposamena onartzeko dagokion bozketa egiten du eta emaitza hau izan da:

- Aldeko botoak: 9 (5 Bildurenak, 3 E.A.J.-P.N.V.renak eta 1 de S.V.-E.S.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 0.

E.A.J.-P.N.V. taldeak adierazi du aurkeztutako proposamenaren alde bozkatuko duela, baina ez etxe partikularretako hiri-hondakinen bilketarako tarifaren alde, ez baitator bat igoera horrekin.

Beraz, Udalbatzak, botoen gehiengoz, onartu du:

Lehena.- 2018 urteko urtarilaren 1etik aurrerako ondorioekin, ondorengo aldaketak egitea, Akta honen I Eranskinean agertzen diren bezala geratzen dira:

2.- APROBACION DE LA MODIFICACION DE IMPUESTOS Y TASAS PARA EL AÑO 2.018

Visto el expediente y el dictamen favorable de la Comisión de Hacienda en relación a las modificaciones en los Impuestos y Tasas para el año 2.018

El grupo E.A.J.-P.N.V. propone que todas las tasas tengan un incremento del 1,6%, incluida la tasa de recogida de residuos urbanos en domicilios particulares, que se pretende subir en un 10,94 %.

EH Bildu manifiesta que no va a modificar la propuesta y que el incremento en la tasa mencionada es debido a que todavía hay muchas personas que no depositan correctamente la basura doméstica, lo cual supone un coste extra al Ayuntamiento que se intenta paliar de esta manera.

De todas formas, a las personas que sí lo hacen correctamente, se les aplica una bonificación y al final la tasa que realmente pagarán supone un incremento del 1,60 %.

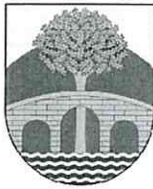
La Corporación pasa a realizar la votación correspondiente para la aprobación de la propuesta presentada, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 9 (5 de EH Bildu, 3 de E.A.J.-P.N.V. y 1 de S.V.-E.S.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 0.

El grupo E.A.J.-P.N.V. manifiesta que vota a favor de la propuesta presentada, a excepción de la tarifa correspondiente a la recogida de residuos urbanos en domicilios particulares, con la que no está conforme.

Por lo que el Pleno de la Corporación, por mayoría de votos, acuerda:

Primero.- Aprobar las siguientes modificaciones con efectos a partir del 1 de Enero del año 2.018, quedando éstas como se señalan en el Anexo I del presenta Acta:



ZIZURKILGO UDALA

1. Ekonomi Jardueren gainerako Zerga aldatzea.
 2. Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga aldatzea.
 3. Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga aldatzea.
 4. Zerbitzu Publikoak emateagatiko eta jarduera administratiboak egiteagatiko Tasak Arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzea eta ondorengo tarifak aldatzea:
 - a) Plan Urbanistikoak kudeatzea.
 - b) Agiriak eman eta tramitatu.
 - c) Udal plano topografikoak igortzea.
 - d) Udal bulegoetako zerbitzu administratiboak.
 - e) Hirigintza lizentziak bideratzea.
 - f) Irekitze eta jarduera baimenak.
 - g) Udal Hilerrian zerbitzu eta kontzesioak ematea.
 - h) Zabor eta hiri hondakin solidoak biltzeko zerbitzua.
 - i) Herriko bide publikoetako lurzoruen norberak soilik erabiltzea edo ustiapen berezia egitea, mahai, aulki edo antzekoekin.
 - j) Herriko bide publikoetako lurzoruen norberak soilik erabiltzea edo ustiapen berezia egitea, hesiak, aldamiok, zutabe, estanga eta eraikuntza materialekin.
 - k) Herriko bide publikoetako lurzoruen norberak soilik erabiltzea edo ustiapen berezia egitea, barraka eta feria postuekin.
 - l) Udal Frontoiaren erabilera.
 - m) Auto-taxi lizentziak eta baimen administratiboak emateko jarduera.
 - n) Eskontza Zibilak egiteko zerbitzua.
 - o) Udal eraikinen erabiltza pribatiboa.
 - p) Probarriak erabiltzea.
 - q) Udal altzarien erabilera pribatiboa.
 - r) Udalerriko eremu jakin batzuetan ibilgailuak aparkatzea.
1. Modificación del Impuesto de Actividades Económicas.
 2. Modificación del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.
 3. Modificación del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.
 4. Modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de Tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades administrativas y modificación de las tarifas por:
 - a) Gestión de Planes Urbanísticos.
 - b) Expedición y tramitación de documentos.
 - c) Expedición de planos topográficos del municipio.
 - d) Servicios Administrativos que prestan las oficinas municipales.
 - e) Tramitación de licencias urbanísticas.
 - f) Licencias de apertura y actividad.
 - g) Prestación de servicios y concesiones en el cementerio municipal.
 - h) Servicio de recogida de basuras y residuos sólidos urbanos.
 - i) Utilización privativa o aprovechamiento del suelo de la vía pública municipal con mesas, sillas, o similares.
 - j) Utilización privativa o aprovechamiento del suelo de la vía pública municipal con vallas, andamios, puntales, asnillas y materiales de construcción.
 - k) Utilización privativa o aprovechamiento del suelo de la vía pública municipal con barracas y puestos de feria.
 - l) Utilización del frontón municipal.
 - m) Actividad de concesión de licencias y autorizaciones administrativas de auto-taxis.
 - n) Prestación del servicio de Bodas Civiles.
 - o) Utilización privativa de edificios municipales.
 - p) Utilización de piedras de arrastre.
 - q) Utilización privativa de mobiliario municipal.
 - r) Estacionamiento de vehículos en determinadas zonas del municipio.



ZIZURKILGO UDALA

Bigarrena.- Gainontzeko Ordenantza Fiskalen indarraldia aldaketarik gabe mantentzen da.

Hirugarrena.- Erabaki hau eta bere espedienteak jendaurrean jarriko da hogeita hamar egunez, interesatuen aztertu eta ala balitz, alegazio eta erreklamazioak jartzeko. Epe horretan erreklamazio edo obserbaziorik aurkeztuko ez balitz, hartutako erabakia behin betikotzat joko da, erabaki berrien beharrik gabe.

3.- ALKATEAREN DEKRETUAK JAKINARAZTEA (147/2017tik 181/2017ra).

2017ko irailaren 22tik urriaren 23ra Alkateak sinatutako 147/2017tik 181/2017ra zenbakia duten Dekretuen berri eman da. Jatorrizkoak, Alkatetzaren Dekretu Liburuan jasota daude eta bertan aztertu daitezke.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

Eguneko Aztergaietatik kanpo eta presazkoa dela adierazi ondoren, gai hau aztertu da:

4.- AZAROAREN 25, EMAKUMEEN KONTRAKO INDARKERIA EZABATZEKO NAZIOARTEKO EGUNA DELA ETA EH BILDUK AURKEZTUTAKO ADIERAZPEN INSTITUZIONALA.

Akta honen II Eranskinean jasota dago aurkeztutako Adierazpena.

Udalbatzak bozketa egin du aurkeztutako proposamenak onartzeko. Hau da emaitza:

Segundo.- Mantener la vigencia del resto de las Ordenanzas Fiscales sin modificaciones.

Tercero.- Exponer al público el acuerdo adoptado y el expediente instruido al efecto por período de treinta días hábiles a fin de que los interesados puedan examinarlos y formular las alegaciones y reclamaciones que consideren oportunas. Una vez transcurrido el plazo reglamentario de esta información sin que se haya producido reclamación u observación alguna, se tendrá por definitivo el acuerdo adoptado, sin necesidad de nuevos acuerdos.

3.- COMUNICACIÓN DE DECRETOS DE ALCALDÍA (147/2017 al 181/2017).

Se da cuenta del listado de los Decretos nº 147/2017 al 181/2017 firmados por la Alcaldía entre el 22 de Septiembre y el 23 de Octubre de 2.017, cuyos originales se conservan y pueden ser examinados en el Libro de Decretos de Alcaldía.

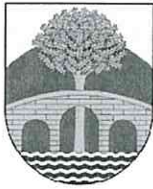
La Corporación se da por enterada.

Fuera del Orden del Día y previa declaración de urgencia se trata el siguiente tema:

4.- DECLARACION INSTITUCIONAL PRESENTADA POR EH BILDU, EN RELACIÓN AL 25 DE NOVIEMBRE, DIA INTERNACIONAL DE LA ELIMINACIÓN DE LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES.

La Declaración que se presenta es la que se refleja en el Anexo II del presente Acta.

La Corporación pasa a realizar la votación correspondiente para su aprobación, con el siguiente resultado:



ZIZURKILGO UDALA

- Aldeko botoak: 9 (5 EH Bildurenak, 3 E.A.J.-P.N.V.renak eta 1 de S.V.-E.S.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 0.

Beraz Udalbatzak, aho batez, aurkeztutako Adierazpena onartzen du.

Beste aztergairik gabe, eta hemeretzi orduak eta berrogei minutuak direnean, Batzarra amaitu da eta honetaz guztiaz nik, Idazkariak, fede eta kontu ematen dut.

O.I.
ALKATEA.



Vº Bº
EL ALCALDE.

- Votos a favor: 9 (5 de EH Bildu, 3 de E.A.J.-P.N.V. y 1 de S.V.-E.S.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 0.

Por lo que el Pleno de la Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar la Declaración presentada.

Y sin más asuntos que tratar, y siendo las diecinueve horas y cuarenta minutos, se levanta la Sesión, de la cual, yo, el Secretario, doy fe y certifico.



I ERANSKINA -- ANEXO I

ZIZURKILGO UDALA

2018 URTERAKO TASA eta ZERGEN TARIFAK

TARIFAS DE IMPUESTOS Y TASAS PARA 2.018

A) EPIGRAFEA: Hirigintza planen kudeaketa:	Euro
EPÍGRAFE A) Gestión de planes urbanísticos:	
Interes partikularren ondorioz Arau Subsidiarioak puntualki aldatzea	3.610,00
Modificación puntual de Normas Subsidiarias por interés particular	
Plan Partzialak (eta aldaketa)	3.610,00
Planes Parciales (y modificación)	
Konpentsazio, Kooperazio edo Birzatatze Proiektuak (eta aldaketa).....	3.610,00
Proyectos de Compensación, Cooperación o Reparcelación (y modificación) .	
Urbanizazio Proiektuak (eta aldaketa)	3.610,00
Proyectos de Urbanización (y modificación) .	
Plan Bereziak (eta aldaketa)	3.395,00
Planes Especiales (y modificación) .	
Zehaztapen Azterketak (eta aldaketa)	2.595,00
Estudios de Detalle (y modificación)	
Jardunbide programak (eta aldaketa)	2.595,00
Programas de actuación (y modificación) .	

B) EPIGRAFEA: Agiriak eman eta bideratzeagatiko tasak:	
EPÍGRAFE B) Tasas por expedición y tramitación de documentos:	
	Euro
Onuradunaren aldeko desjabetze-espedienteak	3.115,00
Expedientes de expropiación a favor del beneficiario	
Aurri deklaratzeko-espedienteak	1.610,00
Expedientes de declaración de ruinas	
Hirigintza-kontsultak:	
Consultas urbanísticas:	
➤ Idatzizko edozein txosten tekniko	74,90
➤ Cualquier informe técnico por escrito	
➤ Teknikaria tokira joatea eskatzen duen txostena	211,35
➤ Informe que requiera visita del técnico al lugar	
Beste agiri batzuk:	
Otros documentos:	
➤ Agiri partikularretan Alkatetzaren oniritzia eta beste sinadurengatik ...	0,73
➤ Por el visto bueno y otras firmas de la Alcaldía en documentos particulares	



ZIZURKILGO UDALA

➤ Konpultsak, orri bakoitzeko ...	0,73
➤ Compulsas, por hoja	
➤ Arma-txartela bideratzea ...	10,10
➤ Tramitación de tarjeta de armas	

C) EPIGRAFEA: Udal plano topografikoak igortzeko tasak:	
EPÍGRAFE C) Tasas para expedición de planos topográficos del municipio:	
	Euro
➤ A-0 Planoa, paperean (orri bakoitza)	49,65
➤ Plano A-0 en papel (cada hoja)	
➤ Herriko topografia guztiarekin CDa	2.410,00
➤ CD con toda la topografia municipal	
➤ Herriko area bateko topografiarekin CDa	116,00
➤ CD con un plano de la topografia de un area del municipio	

D) EPIGRAFEA: Udal bulegoetako zerbitzu administratiboengatikoko tasak:	
EPÍGRAFE D) Tasas por servicios administrativos que prestan las oficinas municipales:	
	Euro
Fotokopiak-A-4 (orri bakoitza)	0,12
Fotocopias-A-4 (cada hoja)	
Fotokopiak-A-4 (hiru orriengatik)	0,30
Fotocopias A-4 (por tres hojas)	
Fotokopiak-A-4 koloretan (orri bakoitza)	0,56
Fotocopias en color A-4 (cada hoja)	
Fotokopiak-A-4 koloretan (hiru orriengatik)	1,40
Fotocopias en color A-4 (por tres hojas)	
Fotokopiak-A-3 (orri bakoitza)	0,26
Fotocopias A-3 (cada hoja)	
Fotokopiak-A-3 (hiru orriengatik)	0,70
Fotocopias A-3 (por tres hojas)	
Fotokopiak-A-3 koloretan (orri bakoitza)	1,13
Fotocopias en color A-3 (cada hoja)	
Fotokopiak-A-3 koloretan (hiru orriengatik)	2,85
Fotocopias en color A-3 (por tres hojas)	
Udal dokumentazioaren kopiak CDtan	5,50
Copias en CD de documentación municipal	
Fax igorpena (orri bakoitza)	1,75
Envío de fax (cada hoja)	
Fax igorpena (hiru orriengatik)	4,40
Envío de fax (por tres hojas)	

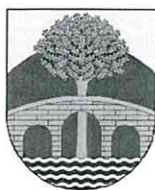


ZIZURKILGO UDALA

Faxa jasotzea (orri bakoitza)	0,20
Recibo de fax por hoja	
e-posta bidaltzea eta jasotzea	0,92
Envío y recibo de correos electrónicos	
Internetetik informazioa inprimatzea (orri bakoitza)	0,57
Impresión de información de Internet (cada hoja)	
Internet erabiltzea (ordu erdiz)	1,60
Uso de Internet (durante media hora)	

E) EPIGRAFEA: Hirigintza-lizentziak bideratzeagatik tasa:	
EPÍGRAFE E) Tasas por tramitación de licencias urbanísticas:	
	Euro
➤ 6.000 euro baino gutxiagoko aurrekontua duten obra-lizentziak bideratzea	56,45
➤ Tramitación de licencias de obras de menos de 6.000 euros de presupuesto	
➤ 6.000 euro baino gehiagoko aurrekontua duten obra-lizentziak bideratzea	143,65
➤ Tramitación de licencias de obras de más de 6.000 euros de presupuesto	
➤ Beste hirigintza lizentziak bideratzea: segregazio, e.a.	61,60
➤ Tramitación de otras licencias urbanísticas: segregación, ..	
➤ Lehen erabilera lizentziak bideratzea: etxebizitza bakoitzagatik	61,60
➤ Tramitación de licencias de 1ª ocupación: por cada vivienda	
➤ Establezimenduen irekitzeko lizentziak bideratzea	143,70
➤ Tramitación de licencias de apertura de establecimientos	

F) EPIGRAFEA: Establezimenduak irekitzeko eta jarduera-lizentziak emateagatik tasak:	
EPIGRAFE F) Tasas por licencias de apertura y actividad de establecimientos:	
	Euro
➤ Jatetxea, musika edaritegiak pub eta antzekoak	636,20
➤ Restaurantes, bares musicales, pubs y similares	
➤ Edaritegiak, kafetegiak eta antzekoak	421,00
➤ Bares, cafeterías y similares	
➤ Banketxeak eta Aurrezki Kutxak	3.610,00
➤ Bancos y Cajas de Ahorro	
➤ Biltegi handiak, hipermerkatuak eta antzekoak	3.285,00
➤ Grandes almacenes, hipermercados y similares	
➤ Zinemak, antzerki eta antzekoak	662,00
➤ Cines, teatros y similares	



ZIZURKILGO UDALA

➤ Kasino, dantzatoki eta bingoak	3.065,00
➤ Casinos, salas de baile y bingos	
➤ Hotelak, egoitzak, ostatuak eta pentsioak	11.805,00
➤ Hoteles, residencias, fondas y pensiones	
➤ Okindegiak, esnetegiak, arrautzategiak, furtategiak, dietetika produktuak eta antzekoak	252,00
➤ Panaderías, lecherías, hueverías, fruterías, productos dietéticos y similares	
➤ Gozotegiak, txokolateriak, helatudenadak eta antzekoak	252,00
➤ Pastelerías. Chokolaterías, heladerías y similares	
➤ Erlojutegiak, bitxitegiak, zilarategiak eta antzekoak	303,00
➤ Relojerías, joyerías, platerías y similares	
➤ Familiarteko zurgindegiak, ebanisteriak, latorritegiak, oinetakoa konpontzeko tailerrak eta antzekoak	303,00
➤ Talleres familiares de carpintería, ebanistería, hojalatería, reparación de calzado y similares	
➤ Liburudendak, egunkari eta aldizkari salmentak eta antzekoak	252,00
➤ Librerías, venta de periódicos, revistas y similares	
➤ Jarduera desberdinetako akademiak	252,00
➤ Academias de actividades diversas	
➤ Auto-eskolak eta alokairuzko ibilgailuak	605,00
➤ Autoescuelas y vehículos de alquiler	
➤ Merkataritza-lokalak, orokorrean	252,00
➤ Locales comerciales en general	
➤ Supermerkatuak eta handizkako salmenta establezimenduak	631,00
➤ Supermercados y establecimientos de venta al por mayor ..	
➤ Gasolindegia	3.607,00
➤ Estaciones de servicio o gasolineras	
➤ Edari, olio, pentsu biltegiak eta antzekoak	252,00
➤ Almacenes de bebidas, aceites, piensos y similares	
➤ Ileapaindegia eta antzekoak	303,00
➤ Peluquerías y similares	
➤ Harategiak eta arrandegiak	303,00
➤ Carnicerías y pescaderías	
➤ Bidaia-agentziak	303,00
➤ Agencias de viaje	
➤ Gimnasio eta antzekoak	303,00
➤ Gimnasios y similares	
➤ Zehaztu gabeko besteak	303,00
➤ Otros no especificados	
➤ Gestoria eta bulegoak orokorrean, jarduera profesionaletako bulegoak ..	303,00
➤ Gestorías, oficinas en general y oficinas y de actividades profesionales	
➤ Erietxeak, mediku kontsultategiak, dentisatak eta antzekoak	303,00
➤ Centros clínicos, consultorios médicos, dentistas y similares	



ZIZURKILGO UDALA

➤ Botika eta tabako-dendak	308,00
➤ Farmacias y estancos	
➤ Jolastokiak	3.012,00
➤ Salas recreativas	
➤ Garaje kolektiboak, plaza bakoitza	128,25
➤ Garajes colectivos, por plaza	
➤ G.L.P. deposituak eta antzekoak	128,25
➤ Depósitos de G.L.P. y similares	
Industria, orokorrean :	
Industria en general y almacenes y establos agrícolas :	
	Euro/m2
➤ 500 m2tako azalera bitartean	2,38
➤ Hasta 500 m2 de superficie	
➤ 501 m2tik 1.000 m2ra, 1.170 euro gehi	1,42
➤ De 501 m2 a 1.000 m2, 1.170 euros más	
➤ 1.001 m2tik 5.000 m2ra, 1.870 euro gehi	1,21
➤ De 1.001 m2 a 5.000 m2, 1.870 euros más	
➤ 5.000 m2tik aurrera, 6.630 euro gehi	1,11
➤ Desde 5.000 m2, 6.630 euros más	
Establezimendu-irekitzea, titularra udalerrri bereko beste toki batean garatzen ari zen jarduera lekualdatzearen ondorio bada, ezarritako tarifa aurreko epigrafean dagokioenetik %50ena gutxiagotuko da.	
Cuando se trate de la apertura de un establecimiento con motivo de traslado de una actividad que el titular venía ejerciendo en otro en el mismo municipio, la tarifa establecida anteriormente quedará reducida al 50% de la que corresponda en el epígrafe anteriormente reflejado.	

G) EPIGRAFEA: Udal hilerrian zerbitzu eta kontzesioak emateagatikoko tasak:	
EPIGRAFE G) Tasas por la prestación de servicios y concesiones en el cementerio municipal:	
	Euro
➤ Nitxo normala 10 urtetarako alokatzea	271,95
➤ Alquiler de nicho normal por 10 años	
➤ Nitxo txikia 20 urterako alokatzea	271,95
➤ Alquiler de nicho pequeño por 20 años	
➤ Famili nitxoa 20 urterako alokatzea	492,60
➤ Alquiler de nicho familiar por 20 años	
➤ Panteoi pribatuan lurperatzea	148,80
➤ Entierro en panteón privado	



ZIZURKILGO UDALA

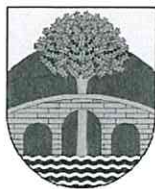
➤ Nitxoan lurperatzea	123,15
➤ Entierro en nicho	
➤ Panteoi pribatuan gorpuzkinak kentzea	123,15
➤ Retirada de restos de panteón privado	
➤ Nitxotik gorpuzkinak kentzea (lekuz aldatzeko edo errausteko)	112,90
➤ Retirada de restos de nicho (para cambio de ubicación o incineración) ...	
➤ Gainontzeko lanak (panteoia garbitzea,...e.a), orduko	22,60
➤ Resto de tareas (limpieza de panteón,...etc.), por hora	
➤ Panteoi pribatu batean lur emateko bi langile baino gehiago egotea beharrezkoa bada, bakoitzaren kostua	92,35
➤ En caso de entierro en panteón privado: si se requiere la presencia de más de dos trabajadores municipales, el coste de cada uno de ellos será de	
➤ Larunbat arratsalde edo jaiegunetan egiten diren lanen prezioa %50 igoko da. Salbuespena izango da lan horiek egun horiek egitea nahitaezkoa dela uste izatea (lurperatzea, gorpuak ateratzea eta hainbat garbiketa).....	
➤ En aquellos trabajos que se realicen los sábados por la tarde o festivos, el precio se incrementará un 50%, siempre y cuando no se considere imprescindible la realización de dichas tareas en los días señalados (entierro, retirada de restos y limpiezas varias) ...	

H) EPIGRAFEA: Zabor eta hiri hondakin solidoak biltzeko zerbitzuaren tasak:	
EPIGRAFE H) Tasas por el servicio de recogida de basuras y residuos sólidos urbanos:	
	Euro/hiruh.
Etxe zerbitzua	35,50
Domicilios Particulares	
Hiruhileko bakoitzeko 10,45 euroko tarifa-murrizketa aplikatuko da azken tratamenduaren aurrean lortutako birziklatze mailaren arabera, Tolosaldeko Mankomunitatea osatzen duten udalen eremuan etxe eta merkataritza hondakinak bildu eta tratatzeko zerbitzuan arauten duen Ordenantza Orokorreko 7. artikuluan xedatutakoa oinarritzat hartuz (2013 abuztuaren 26ko GAO, 161 zenbakiduna)	
Se aplicará una reducción de 10,45 euros trimestrales a la tarifa por el reciclaje alcanzado frente a la eliminación, en base a lo dispuesto en el artículo 7 de la Ordenanza General reguladora del servicio de recogida y tratamiento de residuos domésticos y comerciales en el ámbito de los municipios que integran la Mancomunidad de Tolosaldea (BOG nº 161 de 26 de Agosto de 2.013)	



ZIZURKILGO UDALA

Hiruhileko bakoitzeko 15,80 euroko tarifa-murrizketa aplikatuko da azken tratamenduaren aurrean lortutako birziklatze eta autokonpostatze mailaren arabera, Tolosaldeko Mankomunitatea osatzen duten udalen eremuan etxe eta merkataritza hondakinak bildu eta tratatzeko zerbitzuan arauten duen Ordenantza Orokorreko 7. artikuluan xedatutakoa oinarritzat hartuz (2013 abuztuaren 26ko GAO, 161 zenbakiduna)	
Se aplicará una reducción de 15,80 euros trimestrales a la tarifa, por el reciclaje y el autoconpostaje alcanzado frente a la eliminación, en base a lo dispuesto en el artículo 7 de la Ordenanza General reguladora del servicio de recogida y tratamiento de residuos domésticos y comerciales en el ámbito de los municipios que integran la Mancomunidad de Tolosaldea (BOG nº 161 de 26 de Agosto de 2.013)	
Merkataritza establezimenduak, janari, edari eta antzeko biltokiak, okindegiak, gozodendak, harategiak, fruitudendak,	
Establecimientos comerciales, almacenes de alimentación, bebidas y similares, panaderías, confiterías, carnicerías, fruterías, etc...	
➤ 100 m2 bitarte	102,40
➤ Hasta 100 m2	
➤ 100 m2tik gora	301,10
➤ Más de 100 m2	
Ostalaritza establezimenduak: jatetxeak, tabernak, pub-ak eta abar	
Establecimientos de hostelería: Restaurantes, Bares, Pubs, etc...	
➤ 100 m2 bitarte	125,00
➤ Hasta 100m2	
➤ 100 m2tik gora	238,60
➤ Más de 100 m2	
Hotelak, ostatuak, apopilo-etxeak eta nekazalturismoak	
Hoteles, hostales, pensiones y agroturismos	
➤ Nekazalturismoak	56,80
Ø Agroturismos	
➤ 8 gela arteko hotel eta ostatuak	79,55
Ø Hoteles y hostales hasta 8 habitaciones	
➤ 9 eta 16 gela bitarteko hotel eta ostatuak	147,75
Ø Hoteles y hostales entre 9 y 16 habitaciones	
➤ 16 gela baino gehiagoko hotel eta ostatuak	244,30
Ø Hoteles y hostales de más de 16 habitaciones	
➤ Egoitzak, aterpetxeak, udalekuak, ... e.a.	244,30
Ø Residencia, alberges, colonias .. etc.	



ZIZURKILGO UDALA

Tailerrak, fabrikak eta industri biltokiak	
Talleres, fabricas y almacenes industriales	
➤ 100 m2 bitarte	56,80
➤ Hasta 100 m2	
➤ 100 eta 500m2 bitarte	147,75
➤ Entre 100 - 500 m2	
➤ 500 m2tik gora	267,00
➤ Más de 500 m2	
Gainontzeko lokalak	
Resto de locales	
➤ Merkataritzako edo industriako jarduerarik gabeko lokalak edo etxabeak	22,45
➤ Locales o bajos de edificios sin actividad comercial o industrial	
➤ Garajeak	44,40
➤ Garages	
➤ Despatxu profesionalak, bulegoak eta gestoriak	45,50
➤ Despachos profesionales, oficinas y gestorías.	
➤ Kultur eta gizarte elkarteak	56,80
➤ Sociedades culturales y sociales	
➤ Ileapaindegiak, estetika eta joskintza aretoak	56,80
➤ Peluquerías, centros de estética y de confección.	
➤ Banketxeak eta finantza erakundeak	187,75
➤ Bancos y entidades financieras	
➤ Trastelekuak ur hornidurarekin	22,20
➤ Trasteros con suministro de agua	
➤ Eskolak	56,80
➤ Escuelas	

I) EPIGRAFEA: <i>Udal domeinu publikoko ondasunak mahai, aulki eta antzekoez pribatuki erabili edo aprobetxatzeagatik tasak:</i>	
EPÍGRAFE I): <i>Tasas por utilización privativa o aprovechamiento del suelo de la vía pública municipal con mesas, sillas, o similares:</i>	
	Euro/urte
Tabernak, Kafetegiak, Jatetxeak, etab.	195,00
Bares, Cafeterías, Restaurantes, etc.	

J) EPIGRAFEA: <i>Hesiak, aldamiok, zutabe, eustaga eta eraikuntza materialekin udal domeinu publikoko ondasunen erabilpen pribatibo edo aprobetxamendu bereziarengatik tasak:</i>	
EPÍGRAFE J) <i>Tasas por utilización privativa o aprovechamiento del suelo de la vía pública municipal con vallas, andamios, puntales, asnillas y materiales de construcción:</i>	



ZIZURKILGO UDALA

<i>Kontzeptua, unitatea</i>	
<i>Concepto Unidad Euro/día</i>	Euro/egun
➤ Kontainer elementua	2,80
➤ Container elemento	
➤ Hesiak m2	0,62
➤ Vallas m2	
➤ Aldamioak m. Lineala	0,38
➤ Andamios m. Lineal	
➤ Puntalak Elementua	0,27
➤ Puntales Elemento	
➤ Asnilak m2. Lineala	0,27
➤ Asnillas m2. Lineal	
➤ Merkantziak m2	1,43
➤ Mercancías m2	
➤ Eraikuntza-materialak eta zaborrak m2	1,43
➤ Materiales de construcción y escombros m2	
<i>Kontzeptua, unitatea</i>	
<i>Concepto Unidad Euro/mes</i>	Euro/hil.
➤ Kontainer elementua	71,10
➤ Container elemento	
➤ Hesiak m2	15,35
➤ Vallas m2	
➤ Aldamioak m. Lineala	9,90
➤ Andamios m. Lineal	
➤ Puntalak Elementua	6,95
➤ Puntales elemento	
➤ Asnilak m2. Lineala	6,95
➤ Asnillas m2 lineal	
➤ Merkantziak m2	37,20
➤ Mercancías m2	
➤ Eraikuntza-materialak eta zaborrak m2	37,20
➤ Materiales de Construcción y Escombros m2	
<i>Kontzeptua, unitatea</i>	
<i>Concepto Unidad Euro/año</i>	Euro/urte
➤ Kontainer elementua	765,00
➤ Container elemento	
➤ Hesiak m2	164,00
➤ Vallas m2	
➤ Aldamioak m. Lineala	109,30
➤ Andamios metro lineal	



ZIZURKILGO UDALA

➤ Puntalak Elementua	76,50
➤ Puntales elemento	
➤ Asnilak m2. Lineala	76,50
➤ Asnillas m2 lineal	
➤ Merkantziak m2	393,45
➤ Mercancías m2	
➤ Eraikuntza-materialak eta zaborrak m2	393,45
➤ Materiales de Construcción y Escombros m2	

K) EPIGRAFEA: Barraka eta feri-postuekin udal domeinu publikoko indasunen erabilpen pribatibo edo aprobetxamendu bereziarengatik tasak:	
EPÍGRAFE K) Tasas por utilización privativa o aprovechamiento del suelo de la vía pública municipal con barracas y puestas de ferias:	
	Euro
➤ Feri-postu txikiak	61,60
➤ Puestos de feria pequeños	
➤ Feri-postu ertainak	82,10
➤ Puestos de feria medianos	
➤ Feri-postu handiak	138,50
➤ Puestos de feria grandes	

L) EPIGRAFEA: Udal frontoia erabiltzeagatik tasak:	
EPÍGRAFE L): Tasas por utilización del frontón municipal:	
	Euro
➤ Frontoiko erabilpena (orduko) - Aldagelen eta dutxen erabilpena barne ...	5,00
➤ Utilización del frontón (por hora) - Incluida utilización de vestuarios y duchas ...	

M) EPIGRAFEA: Auto-taxi lizentziak eta baimen administratiboak emate-jarduera:	
EPÍGRAFE M) Actividad de concesión de licencias y autorizaciones administrativas de auto-taxis:	
	Euro
➤ Udal lizentzia emakida bakoitza	1.305,00
➤ Por cada concesión municipal de licencia	
➤ Lizentziaren erabilera eta ustiapena, urteko	53,00
➤ Por uso y explotación de las licencias al año	
➤ Lizentziak eskualdatzeko baimena	1.780,00
➤ Por autorización de transmisión de licencias	



ZIZURKILGO UDALA

➤ Baimendutako emakida ibilgailua aldatzea	21,55
➤ Por cambio de vehículo de concesión autorizada ..	
Lehenengo graduko familiartekoei "mortis causa" eskualdatzea baimentzeak %80ko onura ezarriko zaio kuotari.	
Por autorización de transmisión "Mortis causa" a familiares de primer grado, se aplicará una bonificación sobre la cuota del 80%.	

N) EPIGRAFEA: Ezkontza Zibilak egiteko zerbitzua:	
EPÍGRAFE N) Prestación del servicio de Bodas Civiles:	
	Euro
➤ Ezkonkidetako bat Zizurkilen erroldatua badago	118,00
➤ Si alguno de los contrayentes está empadronado en Zizurkil	
➤ Ezkonkideak Zizurkilen erroldatuta ez badaude	174,50
➤ Si ninguno de los contrayentes está empadronado en Zizurkil	

O) EPIGRAFEA: Udal eraikinen erabiltze pribatibogatiko tasak:	
EPÍGRAFE O): Tasas por utilización privativa de edificios municipales:	
	Euro
➤ Udaletxe, Kultur Etxe edo beste edozein udal eraikinak erabiltzeagatik, orduko	27,75
➤ Utilización de dependencias de la casa Consistorial, Casas de Cultura y otros edificios municipales: por hora	

P) EPIGRAFEA: Probarriak erabiltzeagatik tasak:	
EPÍGRAFE P): Tasas por utilización de piedras de arrastre:	
	Euro
➤ Entrenamendurako: interesatua Zizurkilen erroldatu badago, saioko	38,30
➤ Para entrenamiento: si el interesado está empadronado en Zizurkil, por sesión	
➤ Entrenamendurako: interesatua Zizurkilen erroldatu ez badago, saioko	54,65
➤ Para entrenamiento: si el interesado no está empadronado en Zizurkil, por sesión	
➤ Harria beste herri batera eramateagatik, interesatua Zizurkilen erroldatu badago, saioko	164,20
➤ Por llevar la piedra a otros municipios: si el interesado está empadronado en Zizurkil, por sesión	



ZIZURKILGO UDALA

➤ Harria beste herri batera eramateagatik, interesatua Zizurkilen erroldatu ez badago, saioko	328,40
➤ Por llevar la piedra a otros municipios: si el interesado no está empadronado en Zizurkil, por sesión	

Q) EPIGRAFEA: Udal altzarien erabilera pribatiboagatik tasak:	
EPÍGRAFE Q): Tasas por utilización privativa de mobiliario municipal:	
	Euro/egun
➤ Festetarako eszenatokia	254,00
➤ Por el escenario para festejos	
➤ Karpa bakoitzagatik	25,40
➤ Por cada carpa	
➤ Mahai bakoitzagatik	2,55
➤ Por cada mesa	
➤ Aulki bakoitzagatik	0,30
➤ Por cada silla	
	Euro
➤ Festetarako eszenatokia erabiltzeagatik utzi beharreko fidantza	2.540,00
➤ Fianza a depositar por el escenario para festejos	
➤ Erabiltzen den karpa bakoitzagatik utzi beharreko fidantza	254,00
➤ Fianza a depositar por cada carpa utilizada	
➤ Erabiltzen den mahai bakoitzagatik utzi beharreko fidantza	30,50
➤ Fianza a depositar por cada mesa utilizada	
➤ Erabiltzen den aulki bakoitzagatik utzi beharreko fidantza	10,15
➤ Fianza a depositar por cada silla utilizada	

R) EPIGRAFEA: Udalerriko eremu jakin batzuetan ibilgailuak aparkatzeko tasak:	
EPÍGRAFE R): Tasas por estacionamiento de vehículos en determinadas zonas del municipio	
	Euro/urte
➤ Aparkatzeko baimenagatik	40,00
➤ Por autorización de aparcamiento	



ZIZURKILGO UDALA

UDAL-ZERGEN PORTZENTAIK, KUOTAK eta TARIFEN ALDAKETA eta FINKATZEA	
FIJACIÓN Y MODIFICACIÓN DE TIPOS, CUOTAS Y TARIFAS DE IMPUESTOS MUNICIPALES	

TRAKZIO MEKANIKOKO IBILGAILUEN ZERGA:	
IMPUESTO SOBRE VEHICULOS DE TRACCION MECANICA:	

a) Turismoak:	Euro/urte
a) Turismos:	
9 zaldi fiskal baino gutxiagokoak	35,80
De menos de 9 caballos fiscales	
9-11,99 zaldi fiskaletakoak	71,40
De 9 hasta 11,99 caballos fiscales	
12-13,99 zaldi fiskaletakoak	121,35
De 12 hasta 13,99 caballos fiscales	
14-15,99 zaldi fiskaletakoak	188,30
De 14 hasta 15,99 caballos fiscales	
16-19,99 zaldi fiskaletakoak	268,55
De 16 hasta 19,99 caballos fiscales	
20 zaldi fiskal baino gehiagokoak	352,70
De 20 o más caballos fiscales	
b) Autobusak:	Euro/urte
b) Autobuses:	
21 plaza baino gutxiagokoak	167,55
De menos de 21 plazas	
21-50 plazatakoak	238,60
De 21 a 50 plazas	
50 plaza baino gehiagokoak	298,25
De más de 50 plazas	
c) Kamioiak:	Euro/urte
c) Camiones:	
1.000 Kg karga erabilgarri baino gutxiago	85,05
De menos de 1.000 Kg de carga útil	
1.000-2.999 Kg karga erabilgarrikoak	167,55
De 1.000 a 2.999 Kg de carga útil	
3.000-9.999 Kg karga erabilgarrikoak	238,60
De 3.000 a 9.999 Kg de carga útil	



ZIZURKILGO UDALA

10.000 Kg karga erabilgarri baino gehiagokoak	298,25
De más de 10.000 Kg de carga útil	
d) Traktoreak:	Euro/urte
d) Tractores:	
16 zaldi fiskal baino gutxiagokoak	35,00
De menos de 16 caballos fiscales	
16-24,99 zaldi fiskaletakoak	53,60
De 16 a 24,99 caballos fiscales	
25 zaldi fiskal baino gehiagokoak	162,85
De más de 25 caballos fiscales	

e) Trakzio mekanikozko ibilgailuek eramandako erremolke eta semierremolkeak:	Euro/urte
e) Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica:	
1.000 Kg karga erabilgarri baino gutxiagokoak	34,60
De menos de 1.000 Kg de carga útil	
1.000-2.999 Kg karga erabilgarrikoak	56,00
De 1.000 a 2.999 Kg de carga útil	
3.000 Kg karga erabilgarri baino gehiagokoak	167,55
De más de 3.000 Kg de carga útil	
f) Beste ibilgailuak:	Euro/urte
f) Otros vehículos:	
Ziklomotorrak	9,35
Ciclomotores	
125 z.k. bitarteko motozikletak	9,35
Motocicletas de hasta 125 c.c.	
125 a 250 z.k.ko motozikletak	16,10
Motocicletas de 125 a 250 c.c.	
250 a 500 z.k.ko motozikletak	34,00
Motocicletas de 250 a 500 c.c.	
500-1.000 z.k.ko motozikletak	75,20
Motocicletas de 500 a 1.000 c.c.	
1.000 z.k. baino gehiagoko motozikletak	161,65
Motocicletas de más de 1.000 c.c.	



ZIZURKILGO UDALA

JARDUERA EKONOMIKOEN GAINEKO ZERGA (JEZ)	
IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONOMICAS (IAE)	

Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga	1,9047
Impuesto sobre Actividades Económicas	

ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGA (OHZ)	
IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES (IBI)	

Landa Ondasun Higiezen gaineko Zerga	0,9861
Impuesto sobre Bienes Inmuebles de carácter Rústico	

Landa Ondasun Higiezen gaineko Zerga	0,1423
Impuesto sobre Bienes Inmuebles de carácter Rústico	

Industri Ondasun Higiezen gaineko Zerga	0,4481
Impuesto sobre Bienes Inmuebles de carácter Industrial	



ZIZURKILGO UDALA

ZABOR BILKETAREN TASAK (etxez-etxeko bilketa)
TASAS POR RECOGIDA DE BASURAS (recogida domiciliaria)

URTEA AÑO	TASA (hiruhil/trim)	IGOERA INCREMENTO %	HOBARIA BONIFICACION	TASA (birziklatuz) (reciclado)	IGOERA INCREMENTO (birzik/recicla) %
2010	21,00 €				
2011	22,00 €	4,76			
2012	22,00 €	0,00			
2013	22,80 €	3,64			
2014	23,50 €	3,07			
2015	30,50 €	29,79	7,00 €	23,50 €	0,00
2016	30,50 €	0,00	7,00 €	23,50 €	0,00
2017	32,00 €	4,92	7,35 €	24,65 €	4,89
2018	35,50 €	10,94	10,45 €	25,05 €	1,62



ZIZURKILGO UDALA

II ERANSKINA – ANEXO II

ZIZURKILGO UDALA

2017 URR. 27

SARREREN ERREGISTROA

Zenbakia 1063

AZAROAREN 25A, EMAKUMEEN KONTRAKO INDARKERIA EZABATZEKO NAZIOARTEKO EGUNA

ADIERAZPEN INSTITUZIONALA

Azaroaren 25a, emakumeen kontrako mota guztietako indarkeria gaitzesteaz gain, indarkeria sortzen duten agente eta egitura guztiak gaitzesteko eta aski dela esateko egun bat da. Eta egun horretan erakunde publikoek, borroka horretan dugun lehentasunezko agente-izaera berretsiz, konpromiso zehatzak hartu behar ditugu. Emakumea izateagatik soilik indarkeria jasateko aukera txikiena dagoen bitartean, gure herrian ez dugu bakea edo normalizazioa lortuko.

Horregatik, ZIZURKILGO UDALAREN EH Bilduko taldeak honako adierazpen instituzional hau aurkeztu nahi du, Osoko Bilkuran eztabaidatu eta ondoren onartzeko.

ARRAZOIA:

Azaroaren 25a “Emakumeen kontrako indarkeria ezabatzeko nazioarteko eguna” dela-eta, ZIZURKILGO UDAL honek, emakumeek indarkeria matxistatik aske bizitzeko aukera izango duten guneak eraikitze xedez, herrialde eta lurralde askeak lortzeko, emakumeen eta gizonen arteko benetako berdintasunean oinarritutako elkarbizitza-eredu askeak errealitate bihurtzeko, egitura sozial paritarioa lortzeko xedez, gure herrialde-konpromisoa sakontzea gure gain hartzen dugu, eta era berean, herritar guztien konpromiso politikoa sakontzen jarraitzeko asmoa dugula berresten dugu.

Herritarren bizitza kolektiboa kudeatzeko ardura duen erakunde orok bere agenda politikoaren eta jardun instituzionalaren lehentasun gisa indarkeria matxistarik gabeko herrialdeak eta lurraldeak eraikitzea izan behar du, baita gizarte igualitario baten defentsa ere, non emakumeek euren burua aske sentituko duten.

Sistema kapitalista neoliberalak patriarkatuarekin duen aliantzak, azken urteotan bizi dugun krisi sistemikoak bizkortu egin duenak, emakumeen bizitzan zuzeneko inpaktu garrantzitsua izaten jarraitzen du. Horrela, aurreko urtean, Hego Euskal Herrian indarkeria matxistaren datuek gorantz jarraitzen dute, eta % 18,2 handitu dira 2016. urtean 2015. urtearekin alderatuta. Emakume asko, eta askotan ahaztu egiten ditugun haien seme-alabak hil egin dituzte aurreko urtean, eta sexu-indarkeriako kasu asko ere izan dira, batez ere udako herri-festetan.



ZIZURKILGO UDALA

Bitartean, kontzeptu horiek despolitizatzen dituen sistema batek bere gain hartzen ditu kontzeptu feministak, eta edukirik gabe uzten ditu, berdintasun faltsuko egoera bat normalizatzen lagunduz. Errealitateak aurkakoa adierazten digu; datu mediatiko eta ezagunenek, gorputzen aurka euren adierazpenik muturrekoenean eragindako zuzeneko indarkeriaren (bortxaketak eta heriotzak) datuek deseroso sentiarazten eta oihartzun soziala sortzen duten arren, ikus dezakegu indarkeria mediatiko eta soziala handitu egiten dela eta indarkeria fisikoa jasan duten emakume horiek beraiek zalantzan jartzen dituztela, erasoaren errua botatzen dietela eta, kasurik onenean, birbiktimizatu egiten dituztela, euren baliatzeko gaitasuna kenduz. Adibide gisa, salaketa faltsuei ematen zaien garrantzia azpimarratu nahi dugu, guztizko salaketen % 0,001 besterik ez diren arren.

Aldi berean, oihartzun txikia duten indarkeria-adierazpenak daude, horiek normalizatzen dituztenak eta emakumeen kontrako desberdintasunak eta bereizkeria iraunarazten dituztenak; indarkeria sinbolikoaren kasua da, komunikabideen, publizitatearen edota musikaren bitartez sortzen dena, emakumeak zapaltzen dituzten arauak eta esanak ezarri, edota indarkeria ekonomikoaren kasua, soldata txikiagotan, lan-baldintza txarragotan eta abar islatzen dena. Era berean, aurtan ere kezka handiarekin ikusten dugu emakumeen kontrako indarkeria handitu egin dela herrietako jaietan eta aisialdirako guneetan. Illo horretan, bereziki kezkatzen gaituzte gazteengan gertatzen diren botere-erlazioak, askotan kontrola, gehiegikeria eta, zenbaitetan, indarkeria fisiko eta sexuala barne.

Feminismoak erakutsi digu errealitate bat aipatzeak ikusgai bihurtzen duela: indarkeria, bere adiera guztietan, desberdintasunen sistemaren zati den heinean, ikusezin bihurtu da eta alderdi pertsonalei garrantzi handiegia ematen zaie, eta ikusarazi nahi digute indarkeriazko gertakariak arrazoi pertsonalen ondorio direla eta ez arrazoi sozialen ondorio. Ez da nahikoa indarkeria-adierazpen jakin batzuk aipatu eta salatzea horrelako ekintzaren bat gertatzen den bakoitzean; arrazoiaren gainean jardun behar da, sustraira jo behar da.

Beraz, beharrezkoa da indarkeria-adierazpenen arrazoiaren sakonduko duen ahalegin bat egitea, emakumeen ekiteko ahalmenak onartuz, haien erruduntasuna gaitzetsiz eta indarkeria matxistarik gabe bizi ahal izan daitezen lagunduz. Eta horretarako ezinbestekoa da gure gizarte-ereduaren egitura-aldaketa bat egitea; hori ez egitea bidezko aldaketa baten aldeko konpromisoari uko egitea izango litzateke.

Eta zeregin hori, gure egin behar dugun konpromiso hori, gizartea osatzen dugun agente guztiok egin behar dugu, bestela indarkeria matxistari eusten jarraituko genukeelako. Denon



ZIZURKILGO UDALA

erantzukizuna delako bakoitzaren eragin-eremutik aurre egitea sortzen edo babesten ari den indarkeria matxista amaitzeko: erakunde publikoak, kultura-agentek, komunikabideak, lan-arloko agentek eta agente ekonomikoak. Baina pertsonak, familiek, adiskideek, kolektiboek eta arduradun publikoek ere zuzeneko erantzukizuna dute.

Indarkeria matxistaren aurka borrokatzeko modu desberdinak ere babestu behar dira, helburu bakarra izan arren horren aurka borrokatzeko modu asko egon daitezkeelako: autodefentsa feminista bide bat da, baina era berean baliozkoak dira Beldur Barik ekimena, edo herrietako festetako testuinguruan aktibatu diren ekimenak eta ekintzak, elkarteek edo auzoek egiten dituzten ekimenak eta abar, denei eman behar zaie babesa.

Horregatik, indarkeria matxistaren aurkako nazioarteko egun honetan, sendo adierazi nahi ditugu Euskal Herria feminista, justu eta ekitatezko baten aldeko aldarrikapena, bide horren eraikuntzan honako konpromiso hauek gure gain hartuz:

PROPOSAMENA:

- 1.- ZIZURKILGO UDAL honek, 2018ko aurrekontuak definitzeko unean, berdintasun-unitateei beharrezko baliabide tekniko eta ekonomikoak emango dizkie, eta unitate horiek egonkortu eta indartzeko konpromisoa hartzen du.
- 2.- ZIZURKILGO UDAL honek Foru Aldundiari eta Emakunderi eskatzen die emakume eta gizonen arteko berdintasunaren alorreko aurrekontu-partidak handitzeko, berdintasun-zuzendaritzak sendotzeko, epaitegietako genero-unitateak indartzeko eta indarreko legeria berraztertze konpromisoa hartzeko.
- 3.- ZIZURKILGO UDAL honek, izateko eta izendatzeko modua orekatzeko xedez, aurrerantzean "indarkeria matxista" adiera erabiliko dugu, adituek hori erabiltzen baitute modu normalizatuan.
- 4.- ZIZURKILGO UDAL honek hezkuntzako agenteei zuzeneko deia egiten die curriculum-lerroetan genero-berdintasuna sar dezaten.
- 5.- Erakunde honetatik, hau da, ZIZURKILGO UDALETIK, borroka feministaren alde hartu dugun konpromisoa berretsi nahi dugu, indarkeriarik gabeko gizarte demokratiko bat eraikitze bide eta tresna nagusia den heinean.
- 6.- Bat egiten dugu mugimendu feministak azaroaren 25erako deitutako mobilizazioekin, eta jendarte osoari ere dei egiten diogu mobilizazio horretan parte har dezan.



ZIZURKILGO UDALA

25 DE NOVIEMBRE, DÍA INTERNACIONAL DE LA ELIMINACIÓN DE LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

El día 25 noviembre es un día para afirmar que, además de rechazar todo tipo de violencia en contra de las mujeres, rechazamos también todos los agentes y estructuras generadoras de violencia, es un día para continuar diciendo que ya basta. Y es un día en el que las instituciones públicas, reafirmando nuestra condición de agentes prioritarios en esa lucha, debemos asumir compromisos concretos. No lograremos la paz y la normalización en nuestro país mientras haya la mínima probabilidad de sufrir violencia por el mero hecho de ser mujer.

Por eso, el grupo de EH Bildu del Ayuntamiento de ZIZURKIL presenta la siguiente declaración institucional para su debate y posterior aprobación en Sesión Plenaria.

MOTIVO:

Con motivo del 25 de noviembre, "Día internacional de la eliminación de la violencia contra las mujeres", este Ayuntamiento de ZIZURKIL, al objeto de construir espacios de vida comunes donde las mujeres puedan vivir libres de toda violencia machista, al objeto de lograr países y territorios libres, de hacer realidad modelos libres de convivencia basados en la igualdad real entre hombres y mujeres, a fin de lograr una estructura social paritaria, asumimos profundizar en nuestro compromiso de país, y reafirmamos, a su vez, nuestra intención de continuar profundizando el compromiso político de toda la ciudadanía.

Toda institución con responsabilidad en gestionar la vida colectiva de la ciudadanía debe tener como prioridad en su agenda política y en su actuación institucional la construcción de países y territorios libres de violencias machistas, y la defensa de una sociedad igualitaria, en la que las mujeres se sientan libres.

La alianza del sistema capitalista neoliberal con el patriarcado, de una manera acelerada en los últimos años por la crisis sistémica que vivimos, sigue teniendo un impacto directo muy importante en la vida de las mujeres. Así, un año más, en Hego Euskal Herria los datos de violencia machista siguen aumentando, en concreto, un 18,2% más en 2016 respecto a 2015.

Numerosas mujeres, y sus hijos e hijas muchas veces olvidadas, han sido asesinadas en lo que



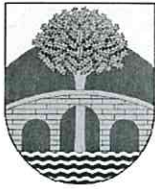
ZIZURKILGO UDALA

llevamos de año y han sido muchos los casos de violencia sexual, sobre todo durante las fiestas populares en verano.

Mientras tanto, asistimos a una apropiación de conceptos feministas por parte de un sistema que los despolitiza, despojándolo de contenido, y contribuyendo a normalizar una situación de falsa igualdad. La realidad nos indica lo contrario; si bien los datos más mediáticos y conocidos, los de la violencia directa ejercida contra los cuerpos en su expresión más extrema (violaciones y asesinatos) incomodan y generan eco social, nos encontramos con que la violencia mediática y social se acrecienta y esas mismas mujeres que han sufrido violencia física son cuestionadas, culpabilizadas de la agresión y, en el mejor de los casos, revictimizadas, usurpándoles su capacidad de agencia. Como ejemplo, podemos destacar la importancia que se les da a las denuncias falsas, cuando suponen estimativamente un 0,001% del total.

Al mismo tiempo, tenemos expresiones de violencia que no tienen tanto eco, contribuyendo a normalizarlas y a perpetuar desigualdades y discriminación contra las mujeres; es el caso de la violencia simbólica que se genera a través de los medios de comunicación, la publicidad, la música, marcando normas y dictados sociales que oprimen a las mujeres, o de la violencia económica que se refleja en menores salarios, condiciones laborales más precarias, etc. Asimismo, un año más, vemos con preocupación el incremento de casos de violencia sexual contra las mujeres en contextos de fiestas populares y en espacios de ocio. En este sentido, nos preocupan especialmente las relaciones de poder que se dan entre las personas más jóvenes, acompañadas muchas veces de control, abuso, y en ocasiones violencia física y sexual.

El feminismo nos ha enseñado que nombrar una realidad nos permite hacerla visible: la violencia en todas sus expresiones como parte integral del sistema de desigualdades ha sido y sigue siendo invisibilizada mientras se sobredimensionan los factores personales, nos hacen creer que hechos violentos se explican fundamentalmente por causas personales y no sociales. No es suficiente con nombrar determinadas expresiones de violencia y denunciarlas, con realizar concentraciones cada vez que sucede un hecho de este tipo; hay que actuar sobre sus causas, ir a la raíz.



ZIZURKILGO UDALA

Por lo tanto, es necesario realizar un esfuerzo conjunto que vaya realmente a las causas de las múltiples expresiones de violencia, reconociendo a las mujeres capacidades de acción, rechazando su culpabilización y contribuyendo a que puedan gozar de una vida libre de violencias machistas. Y esto requiere, necesariamente, de un cambio estructural de nuestro modelo de sociedad, lo contrario supone faltar a nuestro compromiso por un cambio justo y equitativo.

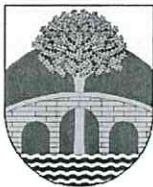
Y esa tarea, ese compromiso que necesariamente tenemos que hacer nuestro, debemos tomarlo todos los agentes que conformamos la sociedad, porque de lo contrario continuaremos sosteniendo la violencia machista. Porque es responsabilidad de todas y todos enfrentarse desde el ámbito de influencia de cada quien, para terminar con la violencia machista que se puede estar creando o protegiendo: instituciones públicas, agentes culturales, medios de comunicación, agentes del ámbito laboral, agentes culturales, agentes económicos. Pero las personas, las familias, las amistades, los colectivos, las y los responsables públicos tienen también una responsabilidad directa.

Se deben apoyar también los diferentes modos de luchar contra la violencia machista, porque aun siendo el objetivo uno sólo, las formas de combatirla pueden ser diversas: la autodefensa feminista en una vía, pero también son válidas la iniciativa Beldur Barik, o las performances y acciones que se han activado en el contexto de las fiestas de los pueblos, las iniciativas que se llevan a cabo por parte de asociaciones o barrios..., todas deben ser apoyadas.

Por ello, en este día internacional contra la violencia machista, queremos dar a conocer de una manera firme nuestras reivindicaciones en favor de una Euskal Herria feminista, justa y equitativa, asumiendo, en la construcción de ese camino, los siguientes compromisos:

PROPUESTA:

- 1.- Este Ayuntamiento de ZIZURKIL, cara a definir los presupuestos de 2018 dotará a las unidades de igualdad de los recursos técnicos y económico necesarios, y adopta el compromiso de estabilizar y reforzar dichas unidades.
- 2.- Este Ayuntamiento de ZIZURKIL, emplaza a la Diputación Foral y Emakunde a ampliar las partidas presupuestarias en materia de igualdad entre mujeres y hombres, a reforzar las



ZIZURKILGO UDALA

direcciones de igualdad, a reforzar las unidades de género de los juzgados y a adoptar el compromiso para revisar la legislación vigente.

3.- Este Ayuntamiento de ZIZURKIL, para equilibrar el ser y el nombrar, en el futuro utilizaremos el término “violencia machista”, pues es el concepto que expertas/os utilizan ya de forma normalizada.

4.- Este Ayuntamiento de ZIZURKIL, les hace un emplazamiento directo a los agentes educativos, para que incluyan en las líneas curriculares la igualdad de género.

5.- Desde esta institución, Ayuntamiento de ZIZURKIL, reafirmamos nuestro compromiso con la lucha feminista, como vía y herramienta principal para la construcción de una sociedad democrática sin violencias.

6.- Nos adherimos a las movilizaciones convocadas por el movimiento feminista para el día 25 de noviembre, y hacemos un llamamiento a toda la sociedad para que participe en ellas.